

般若心經

ご  
五  
five

ハ  
波

ザイ  
在  
Avalokita-Kannon  
(speaking)

ラ  
羅

ぶつ  
佛  
Buddha

うん  
蘊  
pile up (five aggregates)

ラ  
羅

ぼ  
菩  
sacred tree

ミツ  
蜜

せつ  
説  
theory

かい  
皆  
all

ミツ  
蜜

さつ  
薩  
salvation 菩薩 bodhisattva

タ  
多  
prajnaparamita(subject of  
sutra)

マ  
摩

くう  
空  
empty (as in empty sky)

タ  
多  
prajnaparamita

ぎょう  
行  
practice

しん  
心  
heart

カ  
訶  
maha(great)

ど  
度  
degrees (release from  
purgatory)

じ  
時  
now

じん  
深  
deep

ぎょう  
經  
sutra

ハン  
般

いつ  
一

しょう  
照  
clearly

ハン  
般

カン  
觀

ニヤ  
若

さい  
切  
all

けん  
見  
see

ニヤ  
若

ジ  
自

ハ  
波

ぜ  
是  
absolutely (are)

じゅ  
受  
accept (feeling)

そく  
即  
instant (then)

い  
異  
different

く  
苦  
suffering

シャ  
舍

そう  
想  
concept (perception)

ぜ  
是  
absolutely

くう  
空  
emptiness

やく  
厄  
unhappiness

リ  
利

ぎょう  
行  
go (volition)

くう  
空  
emptiness

くう  
空  
emptiness

シャ  
舍

シ  
子  
Sariputra

しき  
識  
discerning (consciousness)

くう  
空  
emptiness

ふ  
不  
not

リ  
利

ぜ  
是  
absolutely

やく  
亦  
also

そく  
即  
then

い  
異  
different

シ  
子  
Sariputra(is receiving the teaching)

しよ  
諸  
all

ぶ  
復  
restore (again)

ぜ  
是  
absolutely

しき  
色  
form

しき  
色  
form

ほう  
法  
dharma

によ  
如  
same

しき  
色  
form (five aggregates start here)

しき  
色  
form

ふ  
不  
not

び  
鼻  
nose

じゅ  
受  
feeling

ぜ  
是  
absolutely

く  
垢  
dirty

くう  
空  
empty

ぜっ  
舌  
tongue

そう  
想  
perception

こ  
故  
is

ふ  
不  
no

そう  
相  
mutual (appearances)

しん  
身  
body

じょう  
行  
volition

くう  
空  
emptiness

じょう  
淨  
clean

ふ  
不  
not

い  
意  
mind

しき  
識  
consciousness

ちゅう  
中  
within

ふ  
不  
not

しょう  
生  
born

む  
無  
no

む  
無  
no

む  
無  
no

ぞう  
増  
increasing

ふ  
不  
not

しき  
色  
color

げん  
眼  
eye

しき  
色  
form

ふ  
不  
not

めつ  
滅  
destroyed

しょう  
聲  
sound(声)

に  
耳  
ear

む  
無  
no

げん  
減  
decreasing

ふ  
不  
not

ろう  
老  
elderly

ない  
乃  
and so on

む  
無  
no

ない  
乃  
from

こう  
香  
smell

し  
死  
death

し  
至  
attain (until)

みょう  
明  
bright(wisdom)

し  
至  
attain

み  
味  
taste

じん  
盡  
exhaust

む  
無  
no

やく  
亦  
also(又)

む  
無  
no

そく  
触  
touch

む  
無  
no

ろう  
老  
elderly

む  
無  
no

い  
意  
idea

ほう  
法  
dharma

く  
苦  
suffering

し  
死  
death(link12 dep orig)

む  
無  
no

しき  
識  
consciousness

む  
無  
no

しゅう  
集  
origin

やく  
亦  
also

みょう  
明  
wisdom(dep orig)

かい  
界  
realm(last of 18 dhatus)

げん  
眼  
sensory

めつ  
滅  
cessation

む  
無  
no

じん  
盡  
exhaust)

む  
無  
no

かい  
界  
realm(first of 18 dhatus)

罣  
hinder

多  
prajnaparamita

埵  
bodhisattvas

無  
no

道  
path (four noble truths)

礙  
obstruct

故  
circumstance (therefore)

依  
reliant

所  
place

無  
no

故  
circumstance

心  
heart

般  
han

得  
acquire

智  
wisdom

無  
no

無  
no

若  
nya

故  
circumstance

亦  
also

有  
have

罣  
hindrances

波  
ha

菩  
po

無  
no

恐  
fear

礙  
obstructions

羅  
ra

提  
tai

得  
gain

怖  
scary

無  
no

蜜  
mitsu

薩  
satsu

以  
because

ラ  
羅

ミツ  
蜜

しよ  
諸  
world

そう  
想  
concept

おん  
遠  
scooter

サン  
三

タ  
多  
prajnaparamita

ぶつ  
佛  
all

く  
究  
research

り  
離  
detach

ミヤ  
藐

こ  
故  
to

え  
依  
Buddhas

きよう  
竟  
究竟 after all, in the end

いつ  
一

サン  
三

とく  
得  
acquire

ハン  
般  
follow

ネ  
涅  
black soil

さい  
切  
all

ボ  
菩

アノ  
阿

ニヤ  
若

ハン  
槃  
tub ネハン = nirvana

てん  
顛  
peak \*now 顛 or 転)

ダイ  
提  
Anuttara samyaksambodhi

ク  
耨

ハ  
波

さん  
三

どう  
倒  
overthrow

こ  
故  
circumstance

タ  
多

ラ  
羅

ぜ  
世  
three

む  
夢  
dream

く  
苦  
suffering

とう  
等  
equal

しゅ  
咒  
mantra

ぜ  
是  
absolutely

ち  
知  
know

しん  
真  
really

どう  
等  
equal(等々)

ぜ  
是  
absolutely

だい  
大  
big

ハn  
般

じつ  
實  
true

しゅ  
咒  
mantra

む  
無  
no

しん  
神  
god

ニヤ  
若

ふ  
不  
not

のう  
能  
ability

じょう  
上  
higher

しゅ  
咒  
mantra (呪)

ハ  
波

こ  
虚  
false

じょ  
除  
exclude

しゅ  
咒  
mantra

ぜ  
是  
absolutely

ラ  
羅

こ  
故  
circumstance

いつ  
一

ぜ  
是  
absolutely

だい  
大  
big

ミツ  
蜜

せつ  
説  
theory

さい  
切  
all

む  
無  
no

みょう  
明  
bright

タ  
多  
prajnaparamita

カ  
訶

ソウ  
僧

テイ  
諦

そく  
即  
instant

ハン  
般

ハン  
般

ギャ  
羯

ハ  
波

せつ  
説  
theory

ニヤ  
若

ニヤ  
若  
prajna

テイ  
諦

ラ  
羅

しゅ  
咒  
mantra

ハ  
波

しん  
心  
heart

ポ  
菩

ギャ  
羯

わつ  
曰  
say

ラ  
羅

ぎょう  
經  
sutra

ジ  
提

テイ  
諦

ギャ  
羯

ミツ  
蜜

ソ  
薩

ハ  
波

テイ  
諦

タ  
多  
prajnaparamita

ワ  
婆

ラ  
羅

ギャ  
羯

しゅ  
咒  
mantra



四弘誓願

佛	法	煩	衆
道	門	惱	生
無	無	無	無
上	量	儘	邊
誓	誓	誓	誓
願	願	願	願
成	學	斷	度